

WAECO



AirCon Service Center

ASC 1000/ASC 2000/ASC 2000RPA/ASC 3000

Stația de service climatizare
Instrucțiuni de operare

Cuprinsul

1	Acestui manual de utilizare	5
1.1	Linia de asistență tehnică de WAECO	5
1.2	Explicarea simbolurilor din cadrul acestui manual de utilizare	6
2	Siguranța	7
2.1	Indicațiile generale de securitate	7
2.2	Siguranța în exploatarea aparatului	7
2.3	Securitatea la manipularea agentului frigorigen	8
2.4	Măsurile luate în întreprindere la utilizarea aparatului	9
2.5	Indicațiile de avertizare de pe AirConServiceCenter	10
2.6	Dispozitivele de siguranță	10
3	Pachetul de livrare	11
4	Utilizarea conformă cu destinația	12
5	Imaginea generală a AirConServiceCenter	13
5.1	Partea frontală	13
5.2	Vedere din spate	14
6	Prima punere în funcțiune	15
6.1	Instalarea și conectarea	15
6.2	Selecția limbii	16
6.3	Introduceți datele de firmă	17
6.4	Introducerea datei și orei	18
6.5	Modificarea valorilor prescrise	18
6.6	Introduceți recipientul pentru uleiuri și aditiv UV	19
6.7	Introduceți dimensiunea recipientului (numai ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)	20
6.8	Umplerea unui recipient intern cu agent frigorigen	21
6.9	Apelarea meniului Info	22
6.10	Racordarea buteliei de nitrogen (azot) (numai ASC2000RPA)	23
7	Exploatarea	24
7.1	Start rapid	24
7.2	Coduri de utilizator	26
7.3	Crearea unei baze de date personale	29
7.4	Afișați consumul de agent frigorigen	30
7.5	Testarea instalației de climatizare fără service al instalației de climatizare	32
7.6	Selectie manuala	34
7.7	Spălarea instalației de climatizare	35

8	Lucrările de service	38
8.1	Verificarea punctului nul al cântarului (numai ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)	38
8.2	Schimbarea filtrului uscătorului	40
8.3	Schimbarea filtrului de analiză pentru agentul frigorific (numai ASC2000RPA)	41
8.4	Calibrarea senzorului de presiune	42
8.5	Schimbarea uleiului pompei de vid	43
8.6	Aspirarea agentului frigorigen murdar	44
8.7	Corecția cantității de umplere la furtunurile de service mai lungi	45
8.8	Înlocuiți hârtia imprimantei	46
8.9	Schimbare Flash Memory Card de WAECO	46
8.10	Curățarea și îngrijirea	48
9	Eliminarea ca deșeu	48
9.1	Eliminarea ca deșeu a lichidelor recuperate	48
9.2	Eliminarea ca deșeu a ambalajelor	48
9.3	Eliminarea ca deșeu a aparatului vechi	48
10	Ce este de făcut și când?	49
11	Date tehnice	53
12	Accesoriile	55

1 Acestui manual de utilizare

Acest manual de utilizare descrie stația de climatizare (AirConServiceCenter) ASC 1000, ASC 2000, ASC 2000RPA și ASC 3000.

Acest manual de utilizare se adresează persoanelor, care realizează întreținerea curentă la instalațiile de climatizare ale autovehiculelor și care dispun de cunoștințele de specialitate corespunzătoare.

Acest manual de utilizare conține toate indicațiile necesare, pentru utilizarea sigură și eficientă a stației de service climatizare. Înainte de a pune în funcțiune aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual de utilizare.

Suplimentar respectați și:

- Manualul de școlarizare „Climatizarea autovehiculelor – principiile tehnice” realizat de Domestic WAECO.
- Broșura de informare „Climatizarea autovehiculelor – principiile legale” realizată de Domestic WAECO.
- Indicațiile producătorilor de agent frigorigen
- Indicațiile speciale existente în cadrul întreinderii dvs., pentru întreținerea curentă a instalațiilor de climatizare.

Păstrați acest manual de utilizare în compartimentul de depozitare al AirConService Center, pentru a putea găsi în caz de necesitate în mod rapid informațiile necesare.

1.1 Linia de asistență tehnică de WAECO

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare referitoare la AirConServiceCenter, pe care nu le găsiți în acest manual de utilizare, vă rugăm să luați legătura cu

linia de asistență tehnică de WAECO (Tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91)

1.2 Explicarea simbolurilor din cadrul acestui manual de utilizare



AVERTIZARE!

Indicație de securitate: Nerespectarea poate duce la deces sau la vătămări grave.



PRECAUȚIE!

Indicație de securitate: Nerespectarea poate duce la vătămări.



ATENȚIE!

Nerespectarea poate duce la daune materiale și poate influența negativ funcționarea produsului.



INDICAȚIE

Informații în completare pentru operare a produsului.

Formatul	Semnificația	Exemplu
Subliniate	denumirile, ce se găsesc pe aparat.	Apăsați ENTER .
„Subliniat”	Mesaje pe afișaj	„ Start rapid ”
- Text - Text	Enumerarea în ordine aleatorie	- Senzor de presiune de siguranță - Supape de suprapresiune
1. Text 2. Text 3. Text	Etapele acțiunilor, care trebuie efectuate în succesiunea indicată	1. Conectați aparatul 2. Porniți aparatul 3. Apăsați tasta de selecție
Text (1)	Numerele pieselor, care se referă la vederea de ansamblu (pagină 13 și pagină 14)	Introduceți cu ajutorul tastaturii de operare (7) datele dorite.
Text (A)	Denumirile pieselor, care se referă la imaginile reprezentate în etapa de lucru.	Demontați cartușul de filtru (E) de pe partea stângă.

2 Siguranța

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele apărute ca urmare a următoarelor puncte:

- Deteriorări ale produsului datorită influențelor mecanice și supratensiunii
- Modificări ale produsului fără o aprobare explicită din partea producătorului.
- Utilizarea într-un alt scop și cu alte mijloace de producție, decât cele descrise în manual.
- Repararea aparatului de service de către personal neinstruit

2.1 Indicațiile generale de securitate

AirConService poate fi utilizat numai de către personal, care dispune de instruirea tehnică necesară, și care este familiarizat cu modul de funcționare și principiile de bază ale AirConService Center, precum și cu instalațiile de răcire și climatizare și agenții frigorigeni.

Înainte de a pune în funcțiune pentru prima dată AirConService Center, citiți cu atenție acest manual de utilizare.

Utilizați acest aparat numai pentru scopul de utilizare indicat.

Nu efectuați nici un fel de modificări sau transformări constructive la AirConServiceCenter.

Lucrările de întreținere curentă la instalația de climatizare a autovehiculului nu trebuie efectuate cu motorul la temperatura de funcționare.

Pentru efectuarea întreținerii curente la instalația de climatizare a autovehiculului este necesar ca temperatura suprafeței accesoriilor sau componentelor adiacente să fie mai mică de 405 °C.

2.2 Siguranța în exploatarea aparatului

Nu utilizați aparatul în cazul unei umidități crescute.

Pe timp de ploaie, nu utilizați aparatul în aer liber.

Nu exploatați aparatul în apropierea unor surse de căldură (de ex. sisteme de încălzire) sau sub incidența directă a razelor de soare.

Nu utilizați AirConServiceCenter într-un mediu cu pericol de explozie (de exemplu în încăperea pentru încărcarea bateriilor sau în cabina de vopsit).

Nu porniți AirConServiceCenter, dacă este deteriorat.

Verificați înainte de fiecare punere în funcțiune sau înainte de umplerea AirConServiceCenter, dacă aparatul și toate furtunurile de service sunt intacte și toate supapele sunt închise.

Utilizați pentru umplerea AirConServiceCenter numai butelii cu agent frigorigen avizate, cu supape de siguranță.

Goliți furtunurile de service, înainte de a desface racordurile.

Utilizați exclusiv agent frigorigen R-134a. În cazul în care agentul frigorigen este amestecat cu alți agenți frigorigeni, aceasta poate duce la deteriorări ale AirConServiceCenter, respectiv la instalația de climatizare a autovehiculului.

Utilizați exclusiv aditivi WAECO UV. În cazul în care sunt utilizați alți aditivi UV, AirConServiceCenter poate fi deteriorat.

Asigurați-vă înainte de deconectarea AirConServiceCenter de faptul că programul selectat este încheiat și toate supapele sunt închise. În caz contrar se poate scurge agentul frigorigen.

Folosiți întotdeauna comutatorul principal al AirConServiceCenter, pentru pornire și oprire. Nu lăsați aparatul nesupravegheat, atâta timp cât este conectat.

Nu umpleți conductele de agent frigorigen ale AirConServiceCenter sau ale instalației de climatizare a autovehiculului cu aer comprimat. Un amestec de aer comprimat și agent frigorigen poate fi inflamabil sau exploziv.

2.3 Securitatea la manipularea agentului frigorigen

Lucrările de întreținere curentă la instalația de climatizare a autovehiculului nu trebuie efectuate cu motorul la temperatura de funcționare.

Pentru efectuarea întreținerii curente la instalația de climatizare a autovehiculului este necesar ca temperatura suprafeței accesoriilor sau componentelor adiacente să fie mai mică de 405 °C.

Purtați echipamentul personal de protecție (ochelarii de protecție și mănușile de protecție) și evitați contactul dintre corp și agentul frigorigen. Contactul dintre corp și agentul frigorigen extrage căldura corpului, în așa fel încât respectivele părți ale corpului suferă degerături.

Aveți în vedere, ca pe parcursul funcționării, al umplerii sau golirii agentului frigorigen, precum și pe parcursul lucrărilor de reparație și de servizare, să nu fie eliminat agentul frigorigen în mediul înconjurător.

În acest mod respectați mai mult decât numai legislația de protecție a mediului. În acest mod, prin evitarea prezenței agentului frigorigen în imediata apropiere a aparatului, este îngreunată detectarea unei scurgeri la autovehicul, sau devine chiar imposibilă.

Nu inspirați vaporii de agent frigorigen. Vaporii de agent frigorigen nu sunt toxici, dar îndepărtează oxigenul necesar pentru respirație.

Agentul frigorigen nu trebuie utilizat în încăperile aflate sub nivelul solului (de ex. canale de montaj, canale de decantare). Agentul frigorigen este mai greu decât oxigenul și îndepărtează din acest motiv oxigenul necesar respirației. În cazul în care efectuați lucrări în canale de montaj neaerisite, este posibil să apară lipsa de oxigen.

Luați măsurile de protecție necesare, pentru ca agentul frigorigen eliminat să nu poată ajunge în canalizare.

Informații speciale referitoare la agentul frigorigen R-134a și referitoare la măsurile de siguranță, precum și protejarea persoanelor și a obiectelor, inclusiv a protecției împotriva incendiilor, puteți să găsiți pe fișele de securitate ale producătorului de agent frigorigen.

2.4 Măsurile luate în întreprindere la utilizarea aparatului

Administratorul trebuie să realizeze câte un set de instrucțiuni de exploatare pentru fiecare instalație de umplere (AirConServiceCenter) în conformitate cu TRG 402. Pe baza instrucțiunilor de exploatare pot fi instruiți angajații în ceea ce privește manipularea aparatului.

Operatorul trebuie să se asigure de faptul că angajații sunt instruiți cel puțin o dată pe an cu privire la următoarele puncte:

- pericolele deosebite la manipularea gazelor aflate sub presiune
- prescripțiile de siguranță la manipularea gazelor aflate sub presiune
- măsurile de protejare a sănătății la manipularea gazelor aflate sub presiune
- operarea aparatului și efectuarea lucrărilor de servizare la aparat

Administratorul aparatului trebuie să se asigure de faptul că personalul, care este responsabil de lucrările de reparații și servizare, precum și de verificarea etanșeității, este certificat pentru efectuarea de lucrărilor cu agent frigorigen și instalații de umplere.

Certificarea, precum și cunoștințele referitoare la prescripțiile și normele aplicabile, trebuie dobândite în cadrul unei școlarizări, de ex. la asociația profesională, la o cameră de comerț și industrie sau la o altă instituție de învățământ acreditată.

2.5 Indicațiile de avertizare de pe AirConServiceCenter



Atenție!



Acordați atenție manualului de utilizare!



Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ de 230 V / 50 Hz!



Protejați aparatul de ploaie!



Purtați la manipularea agentului frigorigen mănuși!



Purtați la manipularea agentului frigorigen ochelari de protecție!

2.6 Dispozitivele de siguranță

- Senzorul de presiune de siguranță Compresorul se oprește, dacă presiunea de lucru normală este depășită superior.
- Supapele de suprapresiune: Dispozitive de siguranță suplimentare, pentru evitarea unei explozii a conductelor sau recipientelor, în cazul în care suprapresiunea crește, cu toate că există un senzor de presiune de siguranță.

3 Pachetul de livrare

AirConServiceCenter și accesoriile din pachetul de livrare au fost controlate cu atenție înainte de expediere.

Controlați după recepționarea pachetului, dacă toate componentele menționate sunt prezente și nu sunt deteriorate.

În cazul unor componente lipsă sau deteriorate, informați imediat compania care poartă răspunderea pentru transport.

ASC1000 (număr articol: 8885200076)
Adaptor de supapă a buteliei pentru butelii cu agent frigorigen WAECO
Recipient închis pentru ulei uzat (500 ml)
Recipient pentru uleiul de compresor al instalațiilor de climatizare
Recipient pentru substanța de contrast UV
Recipient pentru ulei proaspăt pentru al doilea sortiment de ulei
Ochelari de protecție/mănuși de protecție
Manual de utilizare

ASC2000 (număr articol: 8885200063)
Adaptor de supapă a buteliei pentru butelii cu agent frigorigen WAECO
Adaptor pentru recipientul de ulei proaspăt și substanța de contrast UV 500 ml
Recipient închis pentru ulei uzat (500 ml)
Recipient pentru ulei PAG ISO 46 (500 ml)
Recipient pentru ulei PAG ISO 100 (500 ml)
Recipient pentru testare aditiv UV (pentru aprox. 10 utilizări)
Capotă de protecție a aparatului
Ochelari de protecție/mănuși de protecție
Manual de utilizare

ASC 2000 RPA (număr articol: 8885200072)
Adaptor de supapă a buteliei pentru butelii cu agent frigorigen WAECO
Adaptor pentru recipientul de ulei proaspăt și substanța de contrast UV 500 ml
Recipient închis pentru ulei uzat (500 ml)
Recipient pentru ulei PAG ISO 46 (500 ml)
Recipient pentru ulei PAG ISO 100 (500 ml)
Recipient pentru testare aditiv UV (pentru aprox. 10 utilizări)
Capotă de protecție a aparatului
Ochelari de protecție/mănuși de protecție
Manual de utilizare

ASC 3000 (număr articol: 8885200080)
Adaptor de supapă a buteliei pentru butelii cu agent frigorigen WAECO
Adaptor pentru recipientul de ulei proaspăt și substanța de contrast UV 500 ml
Recipient închis pentru ulei uzat (500 ml)
Recipient pentru uleiul de compresor al instalațiilor de climatizare
Recipient pentru substanța de contrast UV
Recipient pentru ulei proaspăt pentru al doilea sortiment de ulei
Capotă de protecție a aparatului
Ochelari de protecție/mănuși de protecție
Manual de utilizare

4 Utilizarea conformă cu destinația

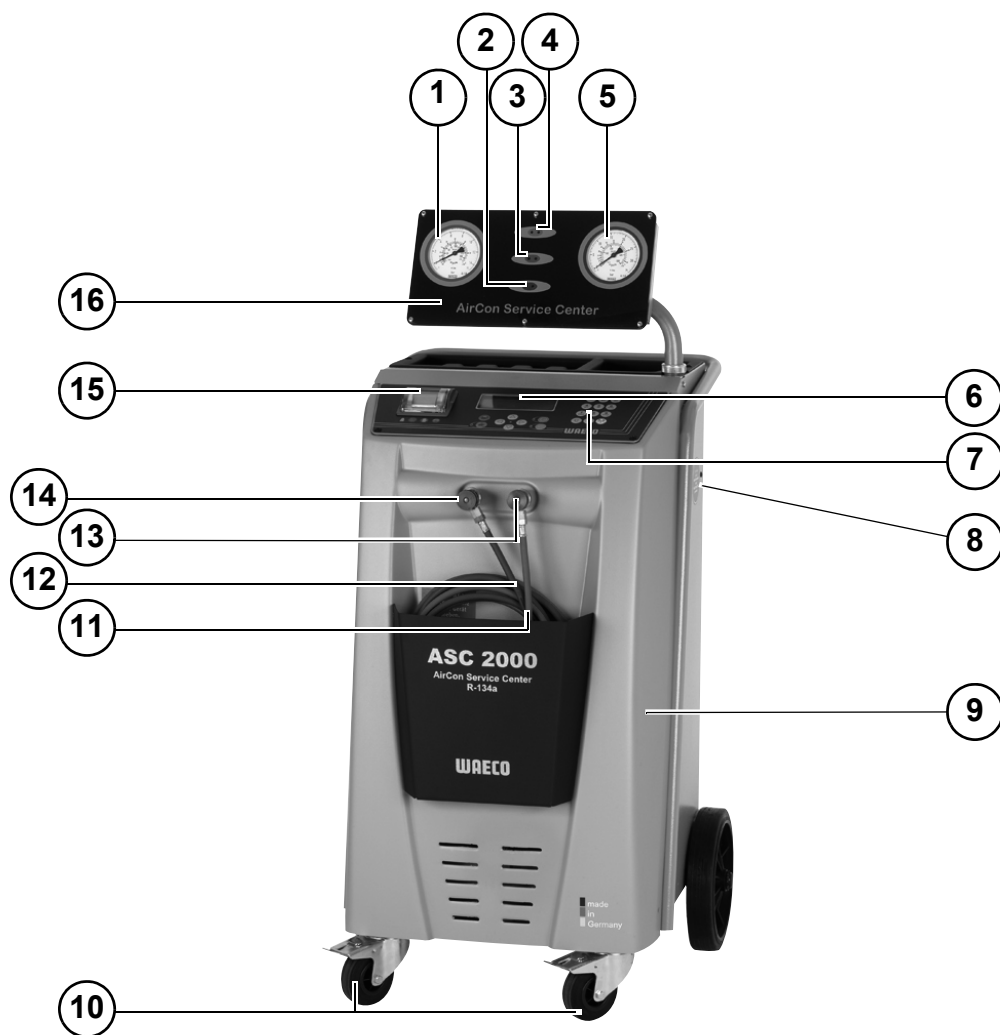
AirConServiceCenter este conceput pentru efectuarea lucrărilor de întreținere curentă la instalațiile de climatizare ale autovehiculelor. Aparatul este realizat pentru utilizarea în regim comercial.

Utilizarea AirConServiceCenter poate fi efectuată numai de către persoanele, care dispun de cunoștințele de specialitate necesare pentru întreținerea curentă a instalațiilor de climatizare.

Cu ajutorul AirConServiceCenter pot fi întreținute numai instalațiile de climatizare ale autovehiculelor, în care este utilizat agentul frigorigen R-134a.

5 Imaginea generală a AirCon Service Center

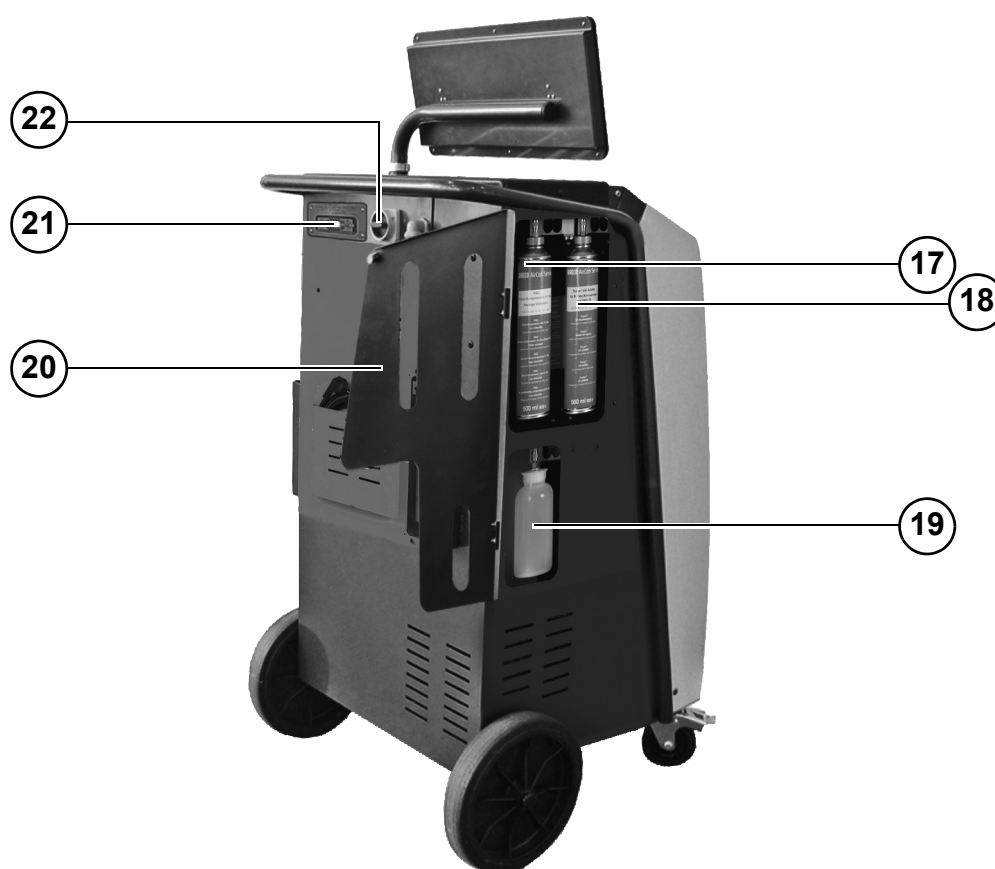
5.1 Partea frontală



- 1 Manometru pentru racordul de joasă presiune
- 2 Lampa de stare roșie „Umplere”
- 3 Lampa de stare albastră „Evacuare”
- 4 Lampa de stare verde „Aspirare”
- 5 Manometru pentru racordul de înaltă presiune
- 6 Afișaj
- 7 Tastatura de operare
- 8 Racordul pentru butelia de nitrogen (azot) (numai ASC2000RPA)
- 9 Masca frontală

- 10 Roțile frontale imobilizabile
- 11 Furtunul de service pentru racordul de joasă presiune (albastru)
- 12 Furtunul de service pentru racordul de înaltă presiune (roșu)
- 13 Cuplajul de service pentru racordul de joasă presiune (albastru)
- 14 Cuplajul de service pentru racordul de înaltă presiune (roșu)
- 15 Imprimanta
- 16 Unitatea de afișare

5.2 Vedere din spate



- 17 Recipient pentru ulei proaspăt
- 18 Recipient pentru aditiv UV
- 19 Recipient pentru ulei uzat
- 20 Clapetă de acoperire
- 21 Filtru de analiză pentru agentul frigorific (numai ASC2000RPA)
- 22 Comutatorul principal

6 Prima punere în funcțiune

6.1 Instalarea și conectarea

1. AirConServiceCenter trebuie deplasat la locul de muncă și roțile frontale (**10**) sunt fixate.



INDICAȚIE

Aparatul trebuie să fie așezat pe un sol orizontal, neted, pentru ca măsurătorile să poată fi efectuate în mod corect.

2. Racordați AirConServiceCenter la rețeaua electrică.
3. Pentru conectare, fixați comutatorul principal (**22**) pe I.
Display-ul (**6**) afișează timp de câteva secunde numărul versiunii de program:

WAECO INTERNATIONAL			
ASC	2000	SW	x.xx
	RPA	DB	x.xx
		SN	00000
			0

- ✓ Apoi se derulează un test software al AirConServiceCenter.
La ASC2000RPA apare suplimentar solicitarea de verificare a filtrului de analiză pentru agentul frigorific (capitolul „Schimbarea filtrului de analiză pentru agentul frigorific (numai ASC2000RPA)” la pagină 41):

Test software
Verificați filtrul de analiză pentru agentul frigorific !

- ✓ La finalul procesului de pornire, AirConServiceCenter trece în modul Stand-by:

Start rapid	☒
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	↕

6.2 Selecția limbii

1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Alte meniuri**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↕

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Cu ajutorul tastei săgeată, selectați **↓** „**Service**”.
4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Introduceți parola „**5264**”.
6. Cu ajutorul tastelor săgeată **↑** sau **↓** selectați limba dorită.
7. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
8. Apăsați **STOP**. Limba selectată este activă și modul Stand-by al AirConServiceCenter se activează.

6.3 Introduceți datele de firmă

Datele de firmă sunt printate în fiecare protocol de service.

1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „Alte meniuri”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↑

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Selectați cu tasta săgeată **↓** „Service”.
4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Introduceți parola „3282”.
6. Datele firmei sunt afișate în cel de-al treilea rând al afișajului (6).
Pot fi afișate cinci rânduri cu câte 20 de caractere.
Pe afișaj apare numărul rândului cu datele firmei afișat, în spatele mesajului „Introduceți datele firmei” („01” până la „05”).
Acu ajutorul tastelor săgeată **↑** sau **↓** puteți selecta rândul dorit cu datele firmei.
7. Introduceți datele dorite cu ajutorul tastaturii de operare (7) și a tastelor săgeată:
Pentru a comuta între scrierea cu litere mari și cea cu litere mici, apăsați tasta Info  .
Pentru a șterge caractere individuale, apăsați scurt tasta **C**.
Pentru ștergerea rândului indicat, apăsați tasta **C** mai lung.
8. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
9. Apăsați **STOP**. Datele setate sunt active.
10. Apăsați din nou **STOP** pentru a ajunge în modul Stand-by.

6.4 Introducerea datei și orei

Data și ora sunt imprimate pe fiecare protocol de service, împreună cu datele firmei.

1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Alte meniuri**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↓

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Cu tasta săgeată alegeți **↓** „**Service**”.
4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Introduceți parola „**8463**”.
6. Cu ajutorul tastaturii de operare și a tastelor săgeată, introduceți fișierul dorit.
7. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
8. Apăsați **STOP** pentru a ajunge în modul Stand-by.

6.5 Modificarea valorilor prescrise

AirConServiceCenter are valori prestabilite pentru cele mai importante lucrări de servizare. Aceste valori prestabilite apar în mod automat la apelarea meniului corespunzător.

Următoarele valori prestabilite pot fi adaptate în cazul unor necesități speciale:

Parametrii	Valoarea prescrisă din fabricație
Timp de așteptare creștere presiune min.	5
Timp de vid min.	20
Timp de control vid min.	4
Ulei proaspăt ml. (Cantitate suplimentară)	10
Aditiv UV ml.	7
Cantitate de umplere g.	500
Tipăriți cantitatea aspirată?	Da
Analiza agentului frigorific (numai ASC2000RPA)	Da
Test al nitrogenului (numai ASC2000RPA)	Da

1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată ↑ sau ↓ „Alte meniuri”:

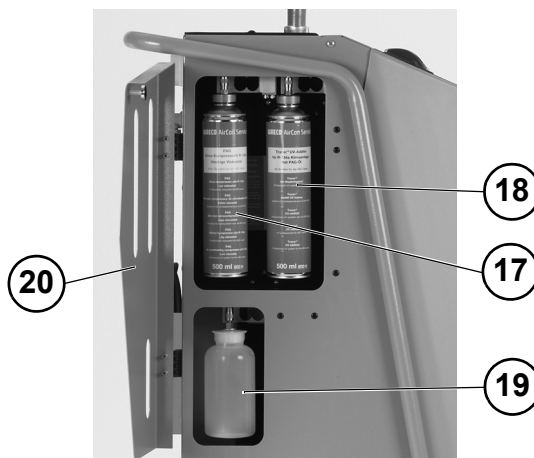
Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↕

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Selectați cu tasta săgeată ↓ „Service”.
4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Introduceți parola „7388”.
6. Cu ajutorul tastaturii de operare și a tastelor săgeată, introduceți datele dorite.
7. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
8. Apăsați **STOP** pentru a ajunge în modul Stand-by.

6.6 Introduceți recipientul pentru uleiuri și aditiv UV

Cantitățile actuale existente sunt afișate în meniul Info (capitolul „Apelarea meniului Info” la pagină 22).

1. Deschideți capacul de obturare (20) de pe partea stângă și detașați recipientul de la închizătoarele rapide:
 - Recipientul pentru ulei proaspăt (17)
 - Recipientul pentru aditiv UV (18) și
 - Recipientul de ulei vechi (19)



2. Închideți capacul de obturare (20).
3. Introduceți dimensiunea recipientului pentru ulei proaspăt și substanță de contrast UV (consultați capitolul „Introduceți dimensiunea recipientului (numai ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)” la pagină 20).

6.7 Introduceți dimensiunea recipientului (numai ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)

Pentru uleiul proaspăt și substanța de contrast UV pot fi utilizate recipiente cu o capacitate de 500 ml (**B**) sau 250 ml (**C**) (accesorii). Dimensiunile respective ale recipientelor trebuie să fie introduce în AirConServiceCenter.



1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „Alte meniuri”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↕

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Alegeți cu tasta săgeată **↓** „Service”.
4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Introduceți parola „2688”.
6. Cu ajutorul tastelor săgeată activați câmpurile dorite (câmpurile închise sunt active).
7. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
8. Apăsați **STOP** pentru a ajunge în modul Stand-by.
9. Efectuați verificarea punctului zero al cântarelor (capitolul „Verificarea punctului nul al cântarului (numai ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)” la pagină 38).

6.8 Umplerea unui recipient intern cu agent frigorigen

În cazul în care AirConServiceCenter este pus pentru prima dată în funcțiune, recipientul intern de agent frigorigen trebuie umplut dintr-un recipient extern cu cel puțin 5000 g de agent frigorigen.



INDICAȚIE

Acordați atenție indicațiilor de pe buteliile cu agent frigorigen!

Cantitățile actuale existente sunt afișate în meniul Info (capitolul „Apelarea meniului Info” la pagină 22).

În ofertă se găsesc trei tipuri diferite de butelii cu agent frigorigen:

- Butelii cu agent frigorigen fără coloană ascendentă (de ex. număr articol WAECO 8887100002)
Aceste butelii cu agent frigorigen dispun de **un** racord.
La umplerea AirConServiceCenter, racordul trebuie să fie orientat în jos (butelia trebuie să stea cu capul în jos).
 - Buteliile cu agent frigorigen cu coloană ascendentă
Aceste butelii cu agent frigorigen dețin **un** racord.
La umplerea AirConServiceCenter, racordul trebuie să se găsească în partea superioară (așezați butelia în sus).
 - Buteliile de agent frigorigen cu coloană ascendentă:
Aceste butelii de agent frigorigen dețin **două** racorduri. Pentru umplerea AirConServiceCenter se folosește racordul marcat cu **L** (= liquid / lichid).
La umplerea AirConServiceCenter este necesar ca racordul să fie orientat în sus (butelia așezată vertical).
1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Alte meniuri**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↑

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Selectați cu ajutorul tastelor săgeată **↑** sau **↓** „**UMPLETI BUTELIA INT.**”:

UMPLETI BUTELIA INT.	☒
SPALARE A/C	☐
Calibrare de zero	☐
Service	☐

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

5. Pentru procedurile ulterioare urmați indicațiile de pe display.
6. După umplere se afișează cantitatea de agent frigorigen din recipientul intern. Apăsați **STOP** pentru a părăsi meniul.
Pentru a ajunge în modul Stand-by, apăsați încă odată **STOP**. Aparatul este acum pregătit de funcționare.

6.9 Apelarea meniului Info

Meniul Info informează asupra cantităților actuale existente, precum și asupra setărilor de timp ale AirConServiceCenter.

Meniul Info se apelează din modul Stand-by.

Start rapid	☒
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	↕

1. Apăsați în modul Stand-by tasta „i” și mențineți-o apăsată.

✓ Se afișează:

- Cantitatea de agent frigorigen existentă
- Cantitatea de ulei proaspăt existentă (numai ASC2000, ASC2000RPA și ASC3000)
- Cantitatea de aditiv UV existentă (numai ASC2000, ASC2000RPA și ASC3000)
- Ora curentă
- Data

Refrigerant	g.	5885
Ulei	ml	240
Aditiv UV	ml	235
08:37:40		07/02/06

6.10 Racordarea buteliei de nitrogen (azot) (numai ASC2000RPA)



PRECAUȚIE!

Presiunea la ieșirea buteliei de nitrogen (azot) nu are voie să depășească 12 bari.



INDICAȚIE

Pentru a putea efectua o verificare a etanșeității cu ajutorul testului de nitrogen, trebuie racordată o butelie externă de nitrogen (azot) la AirConServiceCenter.

1. Fixați regulatorul de presiune de la butelia de nitrogen (azot) la maxim 12 bari.
2. Conectați furtunul de legătură de la butelia de nitrogen (azot) cu racordul (8) pentru butelia de nitrogen (azot).



3. Deschideți supapa de la butelia de nitrogen (azot).

7 Exploatarea



PRECAUȚIE!

În timp ce service-ul instalației de climatizare este efectuat, motorul și instalația de climatizare trebuie oprite.

7.1 Start rapid



INDICAȚIE

Din meniul „**Start rapid**” se efectuează service-ul de climatizare complet. Trebuie alimentată numai cantitatea de umplere indicată pe eticheta autocolantă de pe autovehicul.

În meniul „**Start rapid**” sunt efectuate următoarele procese în succesiune:

- Prelevarea probei și analiza agentului frigorigen (numai ASC2000RPA)
- Aspirarea agentului frigorigen
- Reciclarea agentului frigorigen (puritatea corespunde SAE J 2099)
- Verificarea creșterii presiunii
- Scurgerea uleiului vechi
- Test al nitrogenului (numai ASC2000RPA)
- Verificarea etanșeității/controlul suprapresiunii (numai ASC2000RPA)
- Evacuarea instalației
- Verificarea etanșeității / controlul vidului
- Completarea uleiului proaspăt în cantitatea necesară
- Umplerea cu aditiv UV
- Umplerea cu agent frigorigen

La încheierea fiecărui proces efectuat, este imprimat un protocol de service. Numai dacă procesul a fost încheiat cu succes, este început următorul proces.

1. Conectați mai întâi racordurile corespunzătoare de la AirCon Service Center cu instalația de climatizare a autovehiculului și deschideți-le.
2. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Start rapid**”:

Start rapid	☒
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	↕

3. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
4. Cu ajutorul tastaturii de operare (7) și a tastelor săgeată puteți introduce datele autovehiculului.
5. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

6. Introduceți cantitatea de umplere a agentului frigorigen. Preluați valoarea corespunzătoare fie de pe eticheta adezivă cu cantitățile de umplere din autovehicul și introduceți-o cu tastatura de operare (7) și tastele săgeată, fie utilizați baza de date a AirConServiceCenter.

**ATENȚIE!**

În caz de incertitudine, utilizați valoarea de pe eticheta adezivă cu cantitățile de umplere din autovehicul.

7. Selectați setarea dorită (setarea aleasă se aprinde intermitent) și apăsați pentru confirmare **ENTER**. Pentru procedurile ulterioare urmați indicațiile de pe display (6).
8. Dacă este cazul, introduceți cu tastatura de operare (7) și tastele săgeată datele dorite și apăsați pentru confirmare **ENTER**. Dacă nu trebuie introduse date, apăsați **ENTER** pentru a ajunge la următorul pas din program.
Dacă apăsați în modul Bază de date tasta „i”, apar pe display (6) informații referitoare la cantitățile de ulei și sortimentele de ulei.

**INDICAȚIE**

- În cazul unui agent frigorigen murdar (analiză posibilă numai cu ASC2000RPA), abandonați revizia instalației de climatizare și goliți instalația de climatizare cu stația de aspirare a agentului frigorigen, număr articol WAECO 8885200059.
 - **Numai ASC2000RPA:** Dacă este necesar, apare după încheierea fazei de reciclare mesajul „NGC activat!” pe display (6). În acest timp se evacuează automat gazele care nu pot condensa (de exemplu aer sau azot) în aerul ambiant.
- ✓ După ce service-ul de climatizare a fost încheiat, apare solicitarea de decuplare a furtunurilor de service (11) și (12) ale AirConServiceCenter de la instalația de climatizare.
 9. Decuplați furtunurile de service (11) și (12) și pentru confirmare apăsați **ENTER**.
Furtunurile de service sunt golite acum. În încheiere, aparatul este pregătit de funcționare pentru alte utilizări.
 10. Capacele ventilelor instalației de climatizare a autovehiculului trebuie înșurubate pe racorduri.

7.2 Coduri de utilizator

Există posibilitatea de a proteja stația de service climatizare cu coduri personale de utilizare, față de accesul neautorizat. În cazul în care funcția este activată, după conectarea ei este interogată codul de utilizator, fără de care stația nu poate fi pornită. Pot fi realizați până la 10 utilizatori diferiți cu coduri individuale.

7.2.1 Realizarea de coduri de utilizator

1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „Alte meniuri”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↕

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Selectați cu tasta săgeată **↓** „Service” și confirmați cu **ENTER**:

Spalare A/C	☐
Calibrare de zero	☐
Service	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Introduceți parola „9786” și confirmați cu **ENTER**, pentru a ajunge în meniul de administrare „ADM”:

Service	----
---------	------

5. Introduceți codul de administrator „0000” (reglajul din fabrică) și confirmați cu **ENTER**:

Insert ADM Code	----
-----------------	------



INDICAȚIE

Din motive de siguranță, trebuie selectat de fiecare dată un nou cod de administrator, care nu trebuie să fie "0000" deoarece în caz contrar este dezactivată funcționarea.

Cu ajutorul codului de administrator pot fi realizați utilizatori.

6. Introduceți noul cod de administrator:

ADM AREA	
Insert new code	----

7. Confirmați noul cod de administrator:

```
ADM AREA
Confirm new code
-----
```

8. Cu ajutorul tastelor săgeată ↑ sau ↓ selectați utilizatorul corespunzător:

```
ADM AREA
User number 1
```

9. Realizați codul de utilizator individual, cu patru poziții (Dacă este realizat aici un cod, atunci aparatul mai poate fi utilizat decât după introducerea acestui cod).

```
ADM AREA
User number 1
Insert new code
-----
```

10. Confirmați noul cod de utilizator:

```
ADM AREA
User number 1
Confirm new code
-----
```

**INDICAȚIE**

Cu ajutorul tastei Info puteți comuta între scrierea cu majuscule și cu litere mici.

11. Introduceți numele de utilizator aferent și pentru confirmare apăsați **ENTER**:

```
ADM AREA
User number 1
User name
Max Mustermann
```

```
ADM AREA
User number 1
Max Mustermann
```

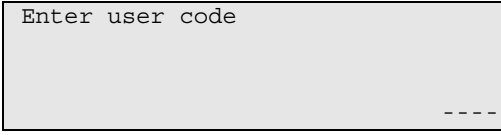
**INDICAȚIE**

Utilizatorul este realizat și meniul comută din nou pe selectarea utilizatorilor. Puteți crea un utilizator suplimentar sau puteți părăsi meniul cu **STOP**.

7.2.2 Introducerea codului de utilizator

La conectarea stației de service pentru instalații de climatizare se afișează datele aparatului pe display. Dacă există coduri de utilizator, atunci trebuie introdus acum acest cod pentru validarea stației.

1. Introduceți codul respectiv de utilizator.



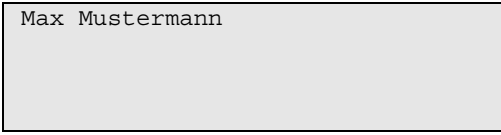
Enter user code

În cazul introducerii unui cod de utilizator greșit, este afișat următorul mesaj de eroare.



Wrong code!

După o introducere cu succes, stația este validată și pornește. Este afișat numele utilizatorului.



Max Mustermann

7.3 Crearea unei baze de date personale

În această bază de date pot fi memorate până la 100 de autovehicule specifice clienților, cu cantitățile de umplere corespunzătoare.

1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Start rapid**”:

Start rapid	☒
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	↑

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. După introducerea numărului de înmatriculare al autovehiculului (poate fi lăsat gol în această situație), confirmați cu **ENTER**.

DATE AUTOVEHICUL
NR.INMATR:

4. Cu ajutorul tastelor săgeată **↑** sau **↓**, selectați „**Calibrare de zero**” și confirmați cu **ENTER**.

Umplere	g	500
Calibrare de zero	☒	
ENTER-OK STOP-EXIT	↑	

5. Selectați „**Personal DB**” și confirmați cu **ENTER**.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. În cadrul aceste baze de date, care este goală în reprezentare, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** înregistrarea corespunzătoare și confirmați cu **ENTER**.

0	☒
1	☐

7. Pentru modificarea înregistrărilor, apăsați tasta galbenă „**Info**”.

0	
g	---
i-DB set	0

8. În câmpurile libere, introduceți datele autovehiculului (model, tip) și confirmați-le cu **ENTER**.

_____	0
_____	0
_____ g _____	

9. Introduceți cantitatea de umplere cu agent frigorigen și confirmați cu **ENTER**.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004 g. 500	

- ✓ Înregistrarea este realizată.

AUDI	0	☒
A4 (8E)	1	☐

Puteți efectua o înregistrare nouă (selecțiați cu tastele săgeată, mai apoi conform descrieri) sau părăsiți meniul cu tasta „**STOP**”.

Înregistrările personale sunt memorate pe platină, nu pe cardul de memorie flash! Înregistrările se păstrează deci și după efectuarea unei actualizări software.

Înregistrările sunt memorate cronologic (nu alfanumeric).

7.4 Afișați consumul de agent frigorigen

Stația memorează datele cantităților de agent frigorigen umplute și aspirate. Acestea pot fi reprezentate și ca vizualizare anuală sau lunară, putând fi imprimat direct.

1. În modul Stand-by, selecțiați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Start rapid**”:

Start rapid	☒
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	↑

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Selecțiați cu tasta săgeată **↓** „**Service**” și confirmați cu **ENTER**:

Spalare A/C	☐
Calibrare de zero	☐
Service	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↓

4. Introduceți parola „9051” și confirmați cu **ENTER**:

Service	----
---------	------

5. Selectați cu tastele săgeată ↑ sau ↓ anul dorit și confirmați cu **ENTER**:

2013	■
------	---

Exemplu

Agent din A/C	
Total	2013
g.	18650
← PRINT STOP-EXIT	

„Agent din A/C” prezintă cantitatea de agent frigorigen aspirată. Aici a fost aspirată în anul 2013 o cantitate totală de 18 650 g de agent frigorigen, cu ajutorul stației.

Cu ajutorul tastei săgeată ↓ este afișată în continuare cantitatea totală a agentului frigorigen umplut în anul respectiv:

Introdus in A/C	
Total	2013
g.	9000
← PRINT STOP-EXIT	

Prin apăsarea tastei săgeată ↓ este reprezentată imaginea de ansamblu lunară pe afișaj:

Agent din A/C	
	01/2013
g.	2400
← PRINT STOP-EXIT	

Aici au fost aspirate în ianuarie 2013 un total de 2 400 g de agent frigorigen.

În cadrul imaginii de ansamblu lunare, cantitatea aspirată și cantitatea umplută este prezentată întotdeauna alternativ.

Imaginea de ansamblu poate fi imprimată în orice moment prin acționarea tastei „ENTER”. Cu ajutorul tastei „STOP” este încheiată vizualizarea.

7.5 Testarea instalației de climatizare fără service al instalației de climatizare



INDICAȚIE

Testul instalației de climatizare poate fi efectuat numai la autovehiculele, care dispun de un racord de joasă și unul de înaltă presiune, respectiv sunt dotate numai cu un racord de joasă presiune.

În cazul în care instalația de climatizare a autovehiculului este supusă exclusiv unui test funcțional (fără aspirarea și reciclarea agentului frigorigen), atunci, la încheierea acestui test, ar lipsi agentul frigorigen aflat în furtunurile de service ale instalației de climatizare din sistemul de climatizare al autovehiculului. Submeniul „**Test instalatie A/C**” a fost introdus, pentru a compensa această pierdere.



INDICAȚIE

În cazul proceselor de funcționare standard de până acum „**Start rapid**” sau „**selectare liberă a programului**”, compensarea pentru cantitatea de umplere pentru furtunurile de service, este deja cuprinsă, așa că, în acest caz, testul funcțional al instalației, desfășurat în încheiere, poate fi efectuat într-un mod obișnuit (furtunurile de service sunt golite de către aparat).

1. Racordurile corespunzătoare ale AirConServiceCenter trebuie mai întâi conectate la instalația de climatizare a autovehiculului și deschise.
2. Porniți motorul autovehiculului și conectați instalația de climatizare.
3. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Start rapid**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↓

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Selectați cu ajutorul tastelor săgeată **↑** sau **↓** „**Test instalatie A/C**”:

Test instalatie A/C	☒
Service	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	

- ✓ Apare solicitarea, de a controla instalația de climatizare:

```
Controlati  
instalatia  
  
STOP-EXIT
```

6. Verificați partea de înaltă și de joasă presiune a instalației de climatizare, conform indicațiilor producătorului.
7. Pentru încheierea testului instalației de climatizare, apăsați **STOP**.

```
Deconectati cupla HP  
de pe instalatia A/C  
  
ENTER-OK
```



INDICAȚIE

Numai ASC2000RPA: Dacă este necesar, apare după încheierea fazei de reciclare mesajul „**NGC activat!**” pe display (6). În acest timp se evacuează automat gazele care nu pot condensa (de exemplu aer sau azot) în aerul ambiant.

8. Închideți cuplajul rapid HD și îndepărtați-l de pe instalația de climatizare.

În cazul în care, pentru decuplarea cuplajului rapid HD, ați oprit motorul autovehiculului, vă rugăm să îl reporniți și să conectați la loc instalația de climatizare.

- ✓ Sunt afișate urătoarele mesaje pe display.

```
Asteptati!  
Se golesc  
furtunurile !
```

```
Sfarsit program !  
  
STOP-EXIT
```

9. Pentru a încheia testul instalației de climatizare, apăsați tasta **STOP**.

7.6 Selectie manuala

Cu ajutorul meniului „**Selectie manuala**” este efectuat service-ul instalației de climatizare pas cu pas. Pot fi efectuate aceleași procese, ca și la pornirea rapidă, procese individuale pot fi însă eliminate. Suplimentar, este posibil ca pentru fiecare proces să fie introduse valori individuale corespunzătoare, prin intermediul tastaturii. În continuare este posibilă introducerea datelor autovehiculului prin intermediul protocolului de service.

În meniul „**Selectie manuala**” pot fi executate pe rând următoarele trei procese:

- Golirea instalației de climatizare: Prelevarea probei și analiza agentului frigorigen (numai ASC2000RPA), aspirarea, reciclarea agentului frigorigen, verificarea creșterii presiunii, evacuarea uleiului uzat.
- Generarea vidului: Tast al nitrogenului (numai ASC2000RPA), verificarea etanșeității/controlul suprapresiunii (numai ASC2000RPA), evacuarea instalației, verificarea etanșeității/controlul vidului.
- Umplerea instalației de climatizare: Umplerea uleiului proaspăt, umplerea aditivului UV, umplerea agentului frigorigen.

În încheiere la fiecare proces efectuat este imprimat un protocol de service.

1. Racordurile corespunzătoare ale AirConServiceCenter trebuie conectate mai întâi la instalația de climatizare și apoi deschise.
2. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Selectie manuala**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☒
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	↕

3. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
4. Pentru procedurile ulterioare urmați indicațiile de pe display: Selectați setarea dorită (setarea aleasă se aprinde intermitent) și apăsați pentru confirmare **ENTER**.
5. Dacă este cazul, introduceți cu tastatura de operare și tastele săgeată datele dorite și apăsați pentru confirmare **ENTER**. Dacă nu trebuie introduse date, apăsați **ENTER** pentru a ajunge la următorul pas din program.



INDICAȚIE

În cazul unui agent frigorigen murdar (analiză posibilă numai cu ASC2000RPA), abandonați revizia instalației de climatizare și goliți instalația de climatizare cu stația de aspirare a agentului frigorigen, număr articol WAECO 8885200059.

- ✓ După ce service-ul instalației de climatizare a fost încheiat, apare solicitarea, de a decupla furtunurile de service ale AirConServiceCenter de la instalația de climatizare a autovehiculului.
- 6. Decuplați furtunurile de service (11) și (12) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
- ✓ Furtunurile de service sunt golite în acest moment. În încheiere, aparatul este pregătit de funcționare, pentru alte proceduri.
- 7. Înșurubați capacele supapelor instalației de climatizare pe racorduri.

7.7 Spălarea instalației de climatizare

Cu ajutorul meniului „**Spalare A/C**” este spălată instalația de climatizare a autovehiculului cu agent frigorigen proaspăt. Spălarea este utilă în mod deosebit, pentru schimbarea uleiului vechi de compresor sau pentru a îndepărta reziduurile metalice din instalație.

Înainte de spălare este necesară aspirarea agentului frigorigen din instalația de climatizare a autovehiculului. În încheiere este necesară detașarea componentelor, care nu au putut fi spălate (de exemplu compresorul sau filtrul), de la circuitul de răcire. După aceea, componentele ce trebuie spălate trebuie conectate prin intermediul unor adaptoare speciale la cuplajele de service ale AirConServiceCenter la un circuit de spălare.

1. Racordurile corespunzătoare ale AirConServiceCenter trebuie conectate mai întâi la instalația de climatizare a autovehiculului și mai apoi deschise.
2. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Selectie manuala**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☒
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	↓

3. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
4. Dacă este cazul, introduceți datele dorite cu ajutorul tastaturii de operare (7) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
În cazul în care nu trebuie introduse date, apăsați **ENTER**, pentru a trece la următoarea etapă a programului.
5. Selectați „**Goliti instalatia A/C?**” (setarea selectată se aprinde intermitent) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
6. Introduceți „**Test crestere presiune**” de **1** minut și confirmați cu **ENTER**.
7. Deselectați „**Vacuumare?**” cu **Nu** (setarea selectată se aprinde intermitent) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
8. Deselectați „**Faza de umplere ?**” cu **Nu** (setarea selectată se aprinde intermitent) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
9. Selectați „**Incepere proces?**” cu **ENTER**.

10. Detașați componentele de sistem, care nu pot fi spălate, de la circuitul de răcire. Aceste componente sunt, de exemplu:
- Compresorul
 - Filtrul conductelor
 - Dispozitivul fix de închidere
 - Vasul colector
 - Uscătorul filtrului
 - Supapa de expansiune
11. Componentele, care trebuie spălate la instalația de climatizare a autovehiculului, trebuie conectate în conformitate cu prescripțiile producătorului, prin intermediul unor cuplaje de service (13) și (14) ale AirConServiceCenter la un circuit de spălare.
12. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „Alte meniuri”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↑

13. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
14. Cu ajutorul tastelor săgeată **↑** sau **↓** selectați „Spalare A/C”:

Spalare A/C	☒
Calibrare de zero	☐
Service	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↑

15. Dacă este cazul, introduceți cu tastatura de operare (7) datele dorite și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
În cazul în care nu trebuie introduse date, apăsați **ENTER**, pentru a trece la următoarea etapă a programului.
16. Selectați cu ajutorul tastelor săgeată **↑** sau **↓**, dacă trebuie spălată o componentă individuală sau întreaga instalație de climatizare:

Spalare instalatie	☒
Spalare componente	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↑

17. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
18. Pentru continuarea procedurii, urmați indicațiile de pe display.

**INDICAȚIE**

- În cazul unui agent frigorigen murdar (analiză posibilă numai cu ASC2000RPA), abandonați revizia instalației de climatizare și goliți instalația de climatizare cu stația de aspirare a agentului frigorigen, număr articol WAECO 8885200059.
- **Numai ASC2000RPA:** Dacă este necesar, apare după încheierea fazei de reciclare mesajul „**NGC activat!**” pe display (6). În acest timp se evacuează automat gazele care nu pot condensa (de exemplu aer sau azot) în aerul ambiant.

- ✓ După încheierea spălării se activează modul Stand-by al AirConServiceCenter.
19. Dacă este cazul, îndepărtați adaptorul din circuitul de spălare și conectați din nou toate componentele la circuitul de răcire. Conectați racordurile corespunzătoare ale AirConServiceCenter la instalația de climatizare a autovehiculului și deschideți-le.
20. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Selectie manuala**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☒
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	↑

21. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
22. Dacă este cazul, introduceți cu ajutorul tastaturii de operare (7) datele dorite și apăsați pentru confirmare **ENTER**.
În cazul în care nu este necesară introducerea de date suplimentare, apăsați **ENTER** pentru a trece la următoarea etapă a programului.
23. Deselectați „**Gloliți instalatia A/C?**” cu **Nu** (setarea selectată se aprinde intermitent) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
24. Selectați „**Vacuumare?**” (setarea selectată se aprinde intermitent) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
25. Dacă este cazul, introduceți datele dorite prin intermediul tastaturii de operare (7) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
În cazul în care nu trebuie introduse date, apăsați **ENTER** pentru a trece la următoarea etapă a programului.
26. Selectați „**Faza de umplere ?**” (setarea selectată se aprinde intermitent) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
27. Introduceți cantitatea de umplere pentru agentul frigorigen (respectați cantitatea de umplere cu ulei a compresorului).
28. Pentru continuarea procedurilor, urmați indicațiile de pe display (6):
Selectați setarea dorită (setarea selectată se aprinde intermitent) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
29. Selectați „**Incepere proces?**” cu **ENTER**.

- ✓ După ce procesul de umplere a fost încheiat, apare solicitarea de decuplare a furtunurilor de service aparținând AirConServiceCenter de la instalația de climatizare a autovehiculului.
- 30. Decuplați furtunurile de service (11) și (12) și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
Furtunurile de service sunt golite în acest moment. În încheiere, aparatul este pregătit de funcționare.
- 31. Înșurubați capacele supapelor pe racordurile instalației de climatizare a autovehiculului.

8 Lucrările de service

8.1 Verificarea punctului nul al cântarului (numai ASC 2000, ASC 2000 RPA, ASC 3000)



ATENȚIE!

Pentru a cântări în mod corect cantitățile de ulei și de aditiv UV, este necesar ca punctele nule ale cântarelor să fie verificate la intervale regulate și eventual resetate.

O resetare a acestora este necesară, dacă:

- este indicată o abatere de mai mult de 10 ml a unui recipient față de valoarea nominală
- după supunerea la vibrații puternice a AirConServiceCenter (de ex. transportul pe trasee denivelate)
- la fiecare patru până la șase săptămâni

1. În meniul de bază, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „Alte meniuri”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↓

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Cu ajutorul tastelor săgeată **↑** sau **↓** selectați „Calibrare de zero”.

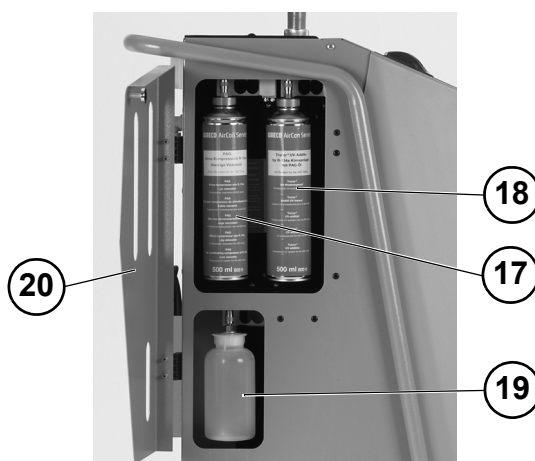
UMPLETI BUTELIA INT.	☐
Spalare A/C.	☐
Calibrare de zeroe	☒
Service	☐

Apare solicitarea de a îndepărta recipientele de pe cântar:

Inlaturati butelia
de pe catar !

ENTER-OK STOP-EXIT

4. Pentru a verifica punctele nule ale cântarelor pentru uleiuri și aditivii UV, demontați capacul de obturare (20) de pe partea stângă și demontați recipientul de pe închizătoarele rapide:
 - Recipientul pentru ulei proaspăt (17)
 - Recipientul pentru aditivii UV (18) și
 - Recipientul pentru uleiul vechi (19)



În momentul în care greutatea au fost îndepărtate de pe cântar, apăsați **ENTER**. Solicitarea de îndepărtare a recipientului de pe cântar se aprinde intermitent.

Dacă stabilirea punctului nul a fost efectuată cu succes, apare meniul de selecție pentru cântare.

5. Aduceți recipientul înapoi în poziția de lucru:
Racordați recipientele pentru uleiuri (17) și (19) și pentru aditivii UV (18) din nou la racordurile rapide și închideți capacul de obturare (20).
6. Apăsați de două ori **STOP** pentru a ajunge în modul Stand-by.

8.2 Schimbarea filtrului uscătorului

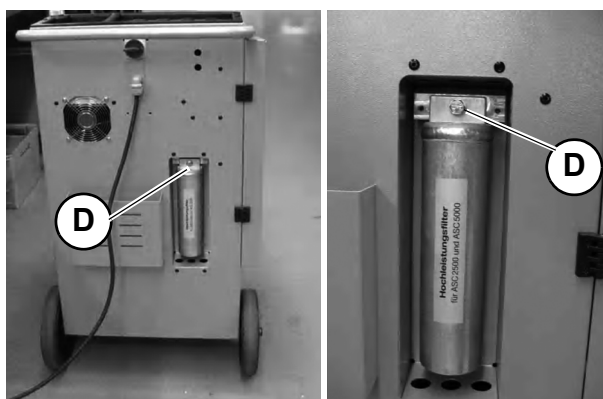
1. Selectați în meniul de bază cu tastele săgeată ↑ sau ↓ „**Selectie manuala**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☒
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	☐

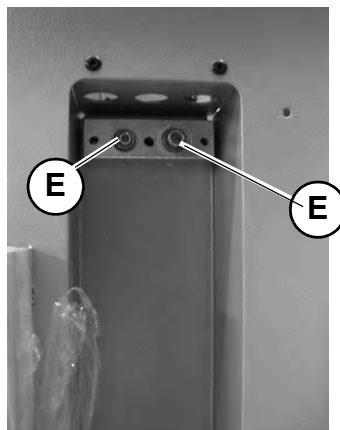
2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Omiteți interogarea „**DATE AUTOVEHICUL**” etc.
4. Selectați „**Gloiti instalatia A/C?**”.
5. Setati „**Test crestere presiune**” la „**1**”.
Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
6. Deselectați „**Vacuumare?**” cu „**Nu**”.
Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
7. Deselectați „**Faza de umplere ?**” cu „**Nu**”.
Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
8. Selectați „**Incepere proces?**”.
Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

Furtunurile de service sunt golite în acest moment iar meniul de bază al AirConServiceCenter este activat. Compresorul a generat intern o ușoară subpresiune, în așa fel, încât filtrul poate fi schimbat cu o pierdere minimă de agent frigorigen.

9. Deșurubați șurubul (**D**) din suportul de susținere și scoateți filtrul de uscare drept înapoi.



10. Înlocuiți garniturile inelare (**E**).



11. Introduceți noul uscător și strângeți șurubul cu 15 Nm.

8.3 Schimbarea filtrului de analiză pentru agentul frigorific (numai ASC2000RPA)



INDICAȚIE

Filtrul de analiză pentru agentul frigorific (**21**), număr articol WAECO 4440600076, trebuie schimbat dacă apar puncte roșii pe suprafața albă a filtrului.



1. Trageți filtrul de analiză pentru agentul frigorific (**21**) din suportul de susținere.
2. Detașați ambele furtunuri de pe filtru.
3. Montați ambele furtunuri pe noul filtru de analiză pentru agentul frigorific, respectând sensul debitului (săgeata)!
4. Introduceți filtrul de analiză pentru agentul frigorific în suportul de susținere.

8.4 Calibrarea senzorului de presiune

Pentru efectuarea unei măsurători corecte a presiunii, este necesară calibrarea corectă a senzorului de presiune.

O calibrare este necesară:

- la fiecare patru săptămâni,
- după supunerea AirConServiceCenter la vibrații,
- după fiecare schimbare a uleiului pompei de vid,
- dacă display-ul prezintă valori nerealiste ale presiunii.

1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „Alte meniuri”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↑

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Selectați cu ajutorul tastelor săgeată **↑** sau **↓** „Service”:

UMPLETI BUTELIA INT	☐
Spalare A/C	☐
Calibrare de zero	☐
Service	☒

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Introduceți parola „2224”.
6. Confirmați „Senzor presiune” cu **ENTER**.
7. Pentru a continua procedurile, urmați indicațiile de pe display:
 - Deșurubați cuplajele de service (13) și (14) de la furtunurile de service (11) și (12).
 - Introduceți cu ajutorul tastaturii de operare (7) presiunea atmosferică actuală și apăsați **ENTER** pentru confirmare.



INDICAȚIE

Presiunea atmosferică actuală în regiunea dvs. o găsiți de exemplu pe internet la <http://www.meteo24.de/wetter/> sub „Presiune atmosferică”.

8. După ce calibrarea a fost efectuată cu succes, apăsați **ENTER**, pentru a părăsi meniul.
9. Apăsați de două ori **STOP**, pentru a ajunge în meniul de disponibilitate.
10. Înșurubați cuplajele de service (13) și (14) din nou pe furtunurile de service (11) și (12) și strângeți-le manual – respectați cu această ocazie marcajele albastre și roșii de pe cuplajele de service și furtunurile de service!

8.5 Schimbarea uleiului pompei de vid



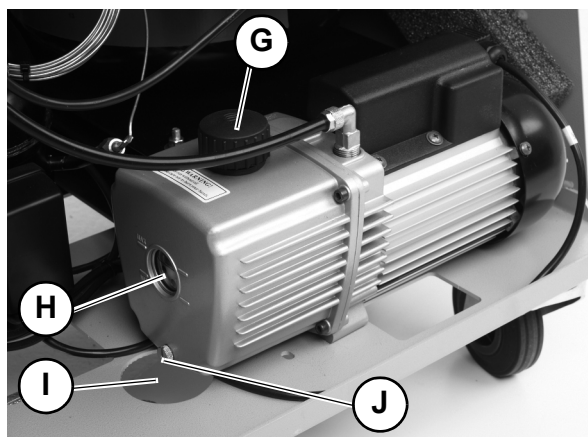
AVERTIZARE!

Înainte de a deschide carcasa AirConServiceCenter, opriți dispozitivul și decuplați fișa de rețea.

1. Lăsați pompa de vid să funcționeze timp de aprox. 10 minute înaintea schimbului de ulei (manual prin intermediul selecției meniului).
2. Demontați masca frontală:
Deșurubați șuruburile (D) ale panoului de operare și rabatați panoul de operare în sus. Deșurubați mai apoi șuruburile (E) în jos, de pe masca frontală, și detașați masca frontală.



3. Așezați un recipient cu o capacitate de cel puțin ½ litri, sub AirConServiceCenter. Uleiul din pompa de vid se scurge la deschiderea pompei de vid prin orificiul (I) de pe fundul aparatului.



4. Deșurubați bușonul de alimentare cu ulei (G).
5. Pentru scurgerea uleiului, deșurubați șurubul de scurgere (J).

6. După ce uleiul s-a scurs în totalitate din carcasa pompei, înșurubați șurubul de scurgere (**J**) la loc.
7. Completați uleiul de pompă de vid proaspăt, până la jumătatea vizorului (**H**) și înșurubați bușonul de umplere ulei (**G**) la loc.
8. Montați masca frontală și panoul de operare și conectați fișa de rețea.

După încheierea lucrărilor de servisare trebuie să ștergeți mesajele de service respective (Counter Reset).

9. Comutați în acest scop în meniul „**Alte meniuri**” – „**Service**”.
10. Introduceți aici parola „**7782**”.
- ✓ Mai întâi apar valorile totale (de la prima punere în funcțiune – nu pot fi resetate).
11. Pentru a ajunge la valorile care pot fi resetate, apăsați de patru ori tasta săgeată ↓.
12. Urmați mesajele de pe display!

8.6 Aspirarea agentului frigorigen murdar

Dacă se constată la analiză (numai ASC2000RPA) că agentul frigorigen aspirat conține alți agenți frigorigeni decât R-134a, AirConServiceCenter întrerupe procesul de aspirare și agentul frigorigen murdar rămâne în instalația de climatizare. În acest caz, agentul frigorigen murdar trebuie evacuat prin pompă din furtunurile de service ale AirConServiceCenter și din instalația de climatizare cu stația de aspirare a agentului frigorigen, număr articol WAECO 8885200059.

1. Decuplați furtunurile de service (**11**) și (**12**) de la instalația de climatizare.
2. Goliți furtunurile de service (**11**) și (**12**) cu stația de aspirare a agentului frigorigen, număr articol WAECO 8885200059, conform manualului de utilizare.
3. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată ↑ sau ↓ „**Selectie manuala**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☒
Alte meniuri	☐
ENTER-OK	↕

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Numai ASC2000RPA: Pentru a scurta considerabil procesul de evacuare puteți să deselectați „**Nitrogen Test**” la datele prestabilite standard (capitolul „Modificarea valorilor prescrise” la pagină 18).

6. Selectați meniul „**Vacuumare?**” (capitolul „Selectie manuala” la pagină 34) și efectuați faza de vidare timp de un minut.
7. Goliți instalația de climatizare a autovehiculului conform manualului de utilizare a stației de aspirare a agentului frigorigen, număr articol WAECO 8885200059.

8.7 Corecția cantității de umplere la furtunurile de service mai lungi

În cazul în care este necesară utilizarea unor furtunuri de service mai lungi sau mai scurte, este necesară adaptarea cantităților de umplere la noile lungimi ale furtunurilor.



INDICAȚIE

Furtunul de service pentru latura de înaltă presiune și cel pentru latura de joasă presiune trebuie să aibă întotdeauna aceeași lungime, în caz contrar nefiind posibilă măsurarea corectă a cantităților de umplere.

1. În modul Stand-by, selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Alte meniuri**”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↑

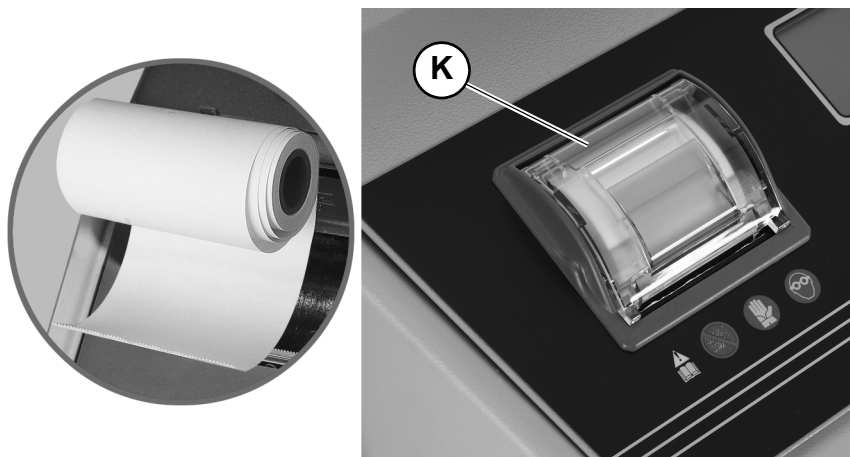
2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Selectați cu tastele săgeată **↑** sau **↓** „**Service**”:

UMPLETI BUTELIA INT	☐
Spalare A/C	☐
Calibrare de zero	☐
Service	☒

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Introduceți parola „**7732**”.
6. Introduceți lungimea furtunului în centimetrii.
7. Pentru confirmare, apăsați **ENTER**.

8.8 Înlocuiți hârtia imprimantei

1. Pentru a înlocui hârtia imprimantei (**15**), deschideți capacul (**K**).



2. Introduceți noua rolă de hârtie conform imaginii și închideți clapeta (**K**).

8.9 Schimbare Flash Memory Card de WAECO

În AirConServiceCenter se găsește o Flash-Memory-Card de WAECO. Flash-Memory-Card de WAECO conține:

- Software-ul pentru AirConServiceCenter
- o bază de date cu toate tipurile uzuale de autovehicule și cu cantitățile de umplere corespunzătoare instalațiilor de climatizare

Pentru a dispune în permanență de cea mai recentă versiune a datelor, este necesară instalarea celei mai noi Flash Memory Card de WAECO.



INDICAȚIE

- La schimbarea vechiului Flash Memory Card de WAECO, cu unul actual, sunt păstrate datele individuale ale aparatului (ca de exemplu datele firmei și stadiile contorului).
- Flash-Memory-Card-ul vechi nu mai este necesar și poate fi îndepărtat ca deșeu într-un mod ecologic.

Informații referitoare la cea mai recentă versiune de Flash Memory Card de WAECO obțineți prin intermediul liniei de asistență tehnică de WAECO (Tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-191).



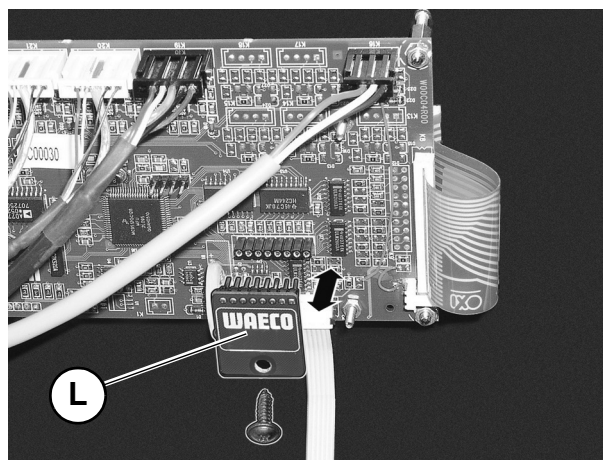
AVERTIZARE!

Înainte de deschiderea carcasei, opriți aparatul și detașați fișa de rețea.

1. Demontați șuruburile (D) panoului de operare și rabatați-l în sus.



2. Desfaceți sistemul de prindere al Flash Memory Card de WAECO și detașați-l (L).



3. Introduceți noul Flash Memory Card de WAECO și fixați-l.
4. Rabatați în jos și înșurubați ferm panoul de operare.
5. Închideți panoul de operare și conectați fișa de rețea.
6. Conectați aparatul și urmați instrucțiunile de pe display.



INDICAȚIE

După repornire, are loc transferul datelor de pe Flash Memory Card pe aparat. Comutați în acest scop în meniul „**Alte meniuri**” – „**Service**” și introduceți aici parola **1518**. Confirmați următoarele mesaje ale display-ului cu **ENTER**!

8.10 Curățarea și îngrijirea

- Curățați carcasa în caz de necesitate cu o lavetă umedă. Dacă este cazul, adăugați ceva detergent de vase. În nici un caz nu utilizați solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Verificați la intervale regulate furtunurile de service (11) și (12) și cuplajele de service (13) și (14) referitor la deteriorări. Nu porniți AirConServiceCenter, dacă este deteriorat.

9 Eliminarea ca deșeu

9.1 Eliminarea ca deșeu a lichidelor recuperate

**ATENȚIE!**

Uleiul uzat este un deșeu special.

Nu amestecați uleiul uzat cu alte lichide.

Păstrați uleiul uzat, până la eliminarea ca deșeu în recipiente adecvate.

9.2 Eliminarea ca deșeu a ambalajelor

- Reciclați ambalajele din carton și hârtie în centrele de colectare specială.
- Introduceți ambalajele de plastic în pubelele de colectare corespunzătoare.

9.3 Eliminarea ca deșeu a aparatului vechi

- În cazul în care AirConServiceCenter este scos definitiv din uz, goliți mai întâi aparatul de toate lichidele și eliminați-le ca deșeu în conformitate cu normele de protecție a mediului.
- Transportați mai apoi aparatul la cel mai apropiat centru de reciclare sau adresați-vă serviciului pentru clienți de WAECO.

10 Ce este de făcut și când?

Defecțiune	Cauza	Remediul
Pe display apare „Atenție! Presiune max. în recipientul intern”	Mesaje normale pe parcursul procesului de reciclare.	Pentru continuare, mențineți ENTER apăsat timp de trei secunde. În cazul în care apare un mesaj în mod repetat, informați unitatea de service.
Pe display apare „Atenție! Butelie inter. plină!”	Recipientul intern de agent frigorigen este prea plin pentru a mai putea prelua cantitatea ce trebuie aspirată.	Conținutul recipientului intern de agent frigorigen trebuie golit în conformitate cu prescripțiile.
Pe display apare „Atenție! Mai există presiune în sistemul A/C Aspirare declanșată!”	Mesaj normal la începutul procesului de aplicare vid. Mai există presiune în instalația de climatizare.	Nu este necesară remedierea. Procesul continuă automat.
Pe display apare „Atenție! Presiune în sistemul A/C”	Mesaj pe parcursul procesului de vidare. În instalația de climatizare există presiune.	Nu este necesară remedierea. Procesul continuă automat.
Pe display apare „Vidul nu a fost realizat! Continuați?”	Mesaj pe parcursul procesului de vidare, dacă presiunea din instalația de climatizare este mai mare de 50 mbar după 8 minute.	Verificați instalația de climatizare referitor la scurgeri, respectiv verificați racordurile AirCon Service Center la instalația de climatizare
Pe display apare „A/C neetanș! Continuați?”	Mesaj la finalul procesului de vidare. Instalația de climatizare prezintă o pierdere de vid de mai mult de 120 mbar pe parcursul perioadei de control.	Verificați instalația de climatizare referitor la scurgeri, respectiv verificați racordurile AirCon Service Center la instalația de climatizare.
Pe display apare „Goliți recipientul de ulei vechi!” (numai ASC 2000, ASC 2000 RPA, ASC 3000)	Mesaj pe parcursul procesului de aspirare sau reciclare, dacă se găsesc mai mult de 150 ml de ulei vechi în recipientul de ulei vechi.	Eliminați uleiul vechi în conformitate cu normele de protecție a mediului.
Pe display apare „Atenție! Lipsă vid la ulei sau încărcătura UV!”	Mesaj pe parcursul procesului de umplere, dacă vidul instalației de climatizare nu este suficient, pentru a încheia procesul.	Verificați instalația de climatizare referitor la scurgeri, respectiv verificați racordurile AirCon Service Center la instalația de climatizare.

Defecțiune	Cauza	Remediul
Pe display apare „Cantitatea de umplere prea mare! Umpleți recipientul intern!”	Mesaj pe parcursul introducerii procesului, dacă nu este suficientă cantitatea de agent frigorigen a recipientului interior, pentru a încheia procesul.	Completați recipientul intern de agent frigorigen.
Pe display apare „Umpleți recipientul de aditiv UV!”	Mesaj pe parcursul introducerii procesului, dacă nu este suficient aditiv UV în recipient, pentru a încheia procesul.	Completați recipientul de aditiv UV. ASC 1000: Asigurați-vă că recipientul și cântarul se pot mișca liber.
Pe display apare „Completați recipientul de ulei proaspăt!”	Mesaj pe parcursul introducerii procesului, dacă nu este suficient ulei proaspăt în recipient, pentru a încheia procesul.	Umpleți recipientul cu un sortiment corespunzător de ulei. ASC 1000: Asigurați-vă că recipientul și cântarul se pot mișca liber.
Pe display apare „Timp maxim de umplere depășit superior! Continuați?”	Mesaj pe parcursul procesului de umplere, dacă nu poate fi umplută cantitatea de agent frigorigen setată.	Verificați racordurile AirConServiceCenters referitor la etanșeitate.
Pe display apare „Butelia ext. goală sau supapele închise. Verificați!”	Mesaj la începutul sau pe parcursul umplerii recipientului intern de agent frigorigen, în cazul în care cantitatea setată de agent frigorigen nu a putut fi atinsă.	Verificați, dacă în recipientul extern de agent frigorigen mai există suficient agent frigorigen, respectiv verificați, dacă supapele buteliei externe de agent frigorigen sunt deschise.
Pe display apare „Schimbarea filtrului intern! Continuați?”	Mesaj la conectarea AirConServiceCenter.	Schimbați cât mai curând cu putință filtrul intern (capitolul „Schimbarea filtrului uscătorului” la pagină 40). Pentru trecere, apăsați timp de 3 secunde ENTER .
Pe display apare „Schimbarea uleiului de pompă de vid! Continuați?”	Mesaj la conectarea AirConServiceCenters.	Schimbați cât mai curând cu putință uleiul pompei de vid (capitolul „Schimbarea uleiului pompei de vid” la pagină 43). Pentru trecere, apăsați timp de 3 secunde ENTER .

Defecțiune	Cauza	Remediul
Pe display apare „Defecțiune de funcționare a imprimantei! Continuați?”	Mesajul indică o defecțiune la imprimantă.	Verificați, dacă mai există hârtie în imprimantă. Verificați, dacă imprimanta este conectată (LED-ul galben trebuie să lumineze permanent), Verificați, dacă este închis corect capacul.
Pe display apare „Error 01”	Presiunea nu a putut fi redusă suficient înainte de testul de creștere a presiunii.	Verificați instalația de climatizare și îmbinările referitor la neetanșeități, îngustări și îngheț. Verificați calibrarea senzorului de presiune.
Pe display apare „Error 02”	Creștere repetată a presiunii la testul de creștere a presiunii. Presiunea nu poate fi redusă suficient.	Verificați instalația de climatizare și îmbinările referitor la neetanșeități, îngustări și îngheț. Verificați calibrarea senzorului de presiune.
Pe display apare „Error 03”	Nu sosesc valori de la cântarul agentului frigorigen.	Verificați funcționarea cântarului.
Pe display apare „Error 04”	Pe parcursul procesului de spălare nu se poate anula presiunea.	Verificați instalația de climatizare și îmbinările referitor la neetanșeități, îngustări și îngheț. Verificați calibrarea senzorului de presiune.
Pe display apare „Error 05”	Presiunea la racordul extern al azotului prea scăzută. (< 4 bari)	Verificați reglajul reductorului de presiune al buteliei externe. Verificați îmbinările și supapele.
Pe display apare „Error 07”	Presiunea la racordul extern al azotului prea mare. (> 14 bari)	Verificați reglajul reductorului de presiune al buteliei externe.
Pe display apare „Error 08”	S-a încercat o poziție zero a cântarului pentru agentul frigorigen fără detensionarea cântarului.	Detensionați cântarul pentru agentul frigorigen înșurubând în acest sens șurubul cu cap zimțat al siguranței de transport (dacă există) de sub stație până la opritor.
Pe display apare „Error 09”	Pe parcursul procesului de spălare nu a putut fi constatată nicio presiune la racordul de joasă presiune a aparatului de service pentru instalații de climatizare.	Racordați furtunul de joasă presiune la recipientul de spălare și deschideți supapa.

Defecțiune	Cauza	Remediul
Pe display apare „Error 10”	Pe parcursul testului software nu a putut fi redusă suficient presiunea internă cu compresorul.	Presiune remanentă la manometre? Verificați calibrarea senzorului de presiune. Verificați presiunea internă a buteliei. Verificați funcția compresorului și supapelor electromagnetice corespunzătoare.
Pe display apare „Error 11”	Pe parcursul „testului software” nu s-a putut evacua uleiul uzat.	Ulei remanent în distilator? Evacuarea uleiului uzat întreruptă la ultimul proces? Recipientul de ulei uzat montat corect? Verificați funcționarea mecanică ușoară a supapei electromagnetice. Orificiul de aerisire în recipientul pentru ulei uzat existent/înfundat?
Pe display apare „Error 12”	Pe parcursul testului software nu a putut fi preluat agent frigorigen din rezervorul intern.	Verificați calibrarea senzorului de presiune. Verificați dacă supapa buteliei de la rezervorul intern este deschisă. Verificați supapa RE. Se situează temperatura ambiantă sub 10 °C?
Pe display apare „Error 60”	La servisarea hibridă (spălarea furtunurilor de service cu ulei hibrid) nu s-a putut forma vid	Sunt furtunurile de service racordate la recipientul de spălare hibrid? Este recipientul de spălare hibrid montat corect? Verificați etanșeitatea îmbinărilor.
Pe display apare „Error 61”	Creștere a presiunii la servisarea hibridă (spălarea furtunurilor de service cu ulei hibrid).	Sunt furtunurile de service racordate la recipientul de spălare hibrid? Este recipientul de spălare hibrid montat corect? Sunt cuplajele service deschise?

11 Date tehnice

ASC 1000

Dimensiuni (lăţimea x înălţimea x lungimea):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Masa:	95 kg
Alimentarea electrică:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Cantitatea de aspirare a agentului frigorigen:	18 kg/h
Randamentul pompei de vid:	4 autovehicule / oră
Puterea compresorului ermetic:	0,2 kW
Puterea filtrului uscătorului:	150 kg
Conţinutul util al rezervorului cilindrului de umplere:	12,0 l (10,0 kg)
Emisia sonoră:	55,5 dB (A)
Precizia cântarului electronic pentru agentul frigorigen:	± 10 g
Precizia cântarului electronic pentru ulei vechi/nou	± 1 g
Precizia cântarului electronic pentru aditivul UV:	± 1 g
Domeniul temperaturii de exploatare:	+ 5 °C până la + 45 °C

ASC 2000

Dimensiuni (lăţimea x înălţimea x lungimea):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Masa:	100 kg
Alimentarea electrică:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Cantitatea de aspirare a agentului frigorigen:	30 kg/h
Randamentul pompei de vid:	5 autovehicule / oră
Puterea compresorului ermetic:	0,32 kW
Puterea filtrului uscătorului:	150 kg
Conţinutul util al rezervorului cilindrului de umplere:	24,0 l (21,0 kg)
Emisia sonoră:	55,5 dB (A)
Precizia cântarului electronic pentru agentul frigorigen:	± 10 g
Precizia cântarului electronic pentru ulei vechi/nou	± 1 g
Precizia cântarului electronic pentru aditivul UV:	± 1 g
Domeniul temperaturii de exploatare:	+ 5 °C până la + 45 °C

ASC2000RPA

Dimensiuni (lăţimea x înălţimea x lungimea):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Masa:	100 kg
Alimentarea electrică:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Cantitatea de aspirare a agentului frigorigen:	30 kg/h
Randamentul pompei de vid:	5 autovehicule / oră
Puterea compresorului ermetic:	0,32 kW
Puterea filtrului uscătorului:	150 kg
Conţinutul util al rezervorului cilindrului de umplere:	24,0 l (21,0 kg)
Emisia sonoră:	55,5 dB (A)
Precizia cântarului electronic pentru agentul frigorigen:	± 10 g
Precizia cântarului electronic pentru ulei vechi/nou	± 1 g
Precizia cântarului electronic pentru aditivul UV:	± 1 g
Domeniul temperaturii de exploatare:	+ 5 °C până la + 45 °C

ASC3000

Dimensiuni (lăţimea x înălţimea x lungimea):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Masa:	105 kg
Alimentarea electrică:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Cantitatea de aspirare a agentului frigorigen:	30 kg/h
Randamentul pompei de vid:	153 l/h
Puterea compresorului ermetic:	0,32 kW
Puterea filtrului uscătorului:	150 kg
Conţinutul util al rezervorului cilindrului de umplere:	24,0 l (21,0 kg)
Emisia sonoră:	55,5 dB (A)
Precizia cântarului electronic pentru agentul frigorigen:	± 10 g
Precizia cântarului electronic pentru ulei vechi/nou	± 1 g
Precizia cântarului electronic pentru aditivul UV:	± 1 g
Domeniul temperaturii de exploatare:	+ 5 °C până la + 45 °C

12 Accesoriile

Disponibile ca și accesorii (nu sunt cuprinse în pachetul de livrare):

Poz.	Denumire	Nr. articol
1	Recipient de ulei proaspăt PAG ISO 46, 500 ml	8887200013
2	Recipient de ulei proaspăt PAG ISO 100, 500 ml	8887200014
3	Recipient de substanță de contrast UV, 500 ml	TP-3820-500
4	Adaptor pentru recipientul de ulei proaspăt și substanța de contrast UV 500 ml	4440600026
5	Recipient de ulei pentru un alt sortiment de ulei	4440600034
6	Recipient pentru ulei uzat, 500 ml	4440600033
7	Filtru de schimb pentru întreținerea curentă	4440400009
8	Cilindru de umplere 4,4 kg ca acumulator de agent frigorigen	8885200003
9	Capotă de protecție a aparatului	4445900081
10	Recipient de rezervă pentru dispozitivul de umplere Tracer, 236 ml	TP-3820-0008
11	Recipient de rezervă pentru dispozitivul de umplere Tracer, 475 ml	TP-3820-0016
12	Dispozitiv de umplere Tracer (sep. recipient pentru aditiv)	4440600034
13	Rolă de hârtie de schimb pentru imprimantă (hârtie termică) (VPE 4)	4445900088
14	Furtun de service pentru partea de înaltă presiune (standard SAE) 5 m	8885100026
15	Furtun de service pentru partea de joasă presiune (standard SAE) 5 m	8885100025
16	Ochelari de protecție	8885400066
17	Mănuși de protecție	8885400065
18	Ulei pentru pompe de vid, 1000 ml	8887200018
19	Filtru de analiză pentru agentul frigorific	4440600076

WAECO

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63

D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195

📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court

Varsity Lakes QLD 4227

☎ +61 7 55076000

📠 +61 7 55076001

Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstrasse 108

2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

📠 +43 2236 90807060

Mail: info@waeco.at

BENELUX

Dometic Benelux B.V.

Ecustraat 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

📠 +31 76 5029090

Mail: info@dometic.nl

Dometic Branch Office Belgium

Zinkstraat 13

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

📠 +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 151

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

CHINA

WAECO Impex Ltd.

Shenzhen Futian office (WIE)

1402-1404 1 D/F, Zhou Yue Building

Fu Hua Road, Futian Central Zone

518048 Shenzhen

☎ +86 755 2560 7722

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

📠 +45 75586307

Mail: info@waeco.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

📠 +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic S.N.C.

ZA du Pré de la Dame Jeanne

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633500

📠 +33 3 44633518

Commercial : info@dometic.fr

SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

WAECO Impex Ltd.

Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

Hong Kong

☎ +852 24611386

📠 +852 24665553

Mail: info@dometic-waeco.com.hk

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

I-47100 Forlì

☎ +39 0543 754901

📠 +39 0543 756631

Mail: info@dometic.it

MEXICO

Dometic AB

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5374 4106

📠 +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NORWAY

Dometic Norway AS

Skolmar 24

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@waeco.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

02-801 Warszawa

Poland

☎ +48 22 414 32 00

📠 +48 22 414 32 01

Mail: info@dometic.pl

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

107140 Moscow

Russia

☎ +7 495 780 79 39

📠 +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

📠 +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o.

Tehelná 8

SK-98601 Fíľakovo

☎ +421 47 4319 107

📠 +421 47 4319 166

Mail: info@dometic.sk

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office

South Africa & Sub-Saharan Africa

P. O. Box 2562

2008 Bedfordview

☎ +27 11 4504978

📠 +27 82 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

📠 +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)

☎ +46 31 7341100

📠 +46 31 7341101

Mail: info@waeco.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang (Zürich)

☎ +41 44 8187171

📠 +41 44 8187191

Mail: info@dometic-waeco.ch

UNITED ARAB STATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai, United Arab Emirates

☎ +971 4 883 3858

📠 +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 844 626 0133

📠 +44 844 626 0143

Mail: sales@dometic.co.uk